

中華民國四十八年三月十六日出版

# 東海大與子校刊

期二廿第

私立東海大學主編

## 唐榮化工室落成

### 一二日舉行贈獻禮

張靜愚董事代表致詞

吳德耀校長接受贈詞

【本刊訊】唐榮化工實驗室贈送奉獻典禮，於三月二日上午十一時卅分，在該室舉行，參加典禮者有本校董事，教職員，及理學院學生等數十人，典禮由吳校長主持，理學院德榮院長告報建築經過，與本校利用之計劃。在致詞中，德院長強調本校之設立，係為社會造就人才，以配合本省之需要，同時舉出自自由中國近年來工業之突飛猛進，前途至為光明。故造就 董事長，代表唐榮工人人才，實為本校之責 廠致詞，說明該廠捐任。繼由本校常務董 贈之目的有三：（一）事，高雄鉛廠張靜愚 表示中美國民之緊密合作，為發展臺灣科學教育而共同努力；（二）深信東大必能為本省造就化工工人人才，以供國家社會需要；（三）表示本省人士對東大之重視。其後，除表示感謝唐榮鐵工廠熱心教育外，並說明接受門輪的道理，吳校長認為該門輪不僅為開啓室門，使學生充份利用該室作為化工實習之用，而更重要者，乃是代表學問之鑰。本校將藉此引領同學進入研究之門，以期有所貢獻於國家。其後即以該門輪轉授理學院院長，再由德院長，轉授化工系主任李漢英教授。典禮於十二時十分結束。

### 齊來慶祝

復活佳節

【本刊訊】復活節本校上午有特別崇拜，時間仍為十時。晚八時為復活節音樂會

### 體育館十三日開放

#### 管理規則同時公佈

【本刊訊】本校新建體育館室內籃球場及其他各項設備，已初步佈置就緒，並於十三日正式開放。體育組為慶祝該館開放使用，於是日下午七時正，曾舉行兩場籃球友誼賽，由吳校長開球，並勉勵同學注意訓練體魄。第一場教職員隊對女生代表隊，十六比十三教職員隊勝，第二場文學院對理學院六十五比五十五文學院隊勝。

【本刊訊】本校體育館管理規則業經訂定茲探誌於次：  
一、本校體育館專為體育活動之用，非本校員生不得入內運動。  
二、體育館內在授課或有比賽表演時，其他運動須一律停止。  
三、凡入館運動者須穿著潔淨之軟底運動鞋。  
四、館內不得吸煙及隨地吐涕或亂丟果皮紙屑。  
五、凡入館運動者對各種器具用品，不得擅自移動並須愛護。如有損壞，須照價賠償。  
六、館內籃球房之電燈，除本校代表隊練習或正式比賽時使用外，其他未經體育組許可者，不得使用。  
七、凡本校員生借用體育館舉行運動比賽者，須先向體育組登記，經許可後方可使用。校外機關團體借用者，須經體育組轉報校方核准。  
八、凡不遵守本規則者，得令其退出本館，並得報請處分。  
九、凡在館內運動不慎受傷者，本館不負責任。  
十、本館開放時間暫定如左：  
第一學期：每日上午九時至十一時半，下午一時至五時半。  
第二學期：上午九時至十一時半，下午二時至六時半。（星期例假日不開放）  
十一、本規則經本校行政會議通過施行，修改亦同。

### 要聞簡輯

△本校唱詩班擔任 假商部旅行演唱之編，節目包括「彌賽亞」，「以利亞」，「創世紀」三大神曲。當晚並有特別奉獻，本校熱心教友多予精誠款將作為唱詩班春神物質及重援助。

△寒假期中外來團體借用本校者有信義會主辦之冬令會，及信信會主辦之退修會，山風雖云猛烈，然與會者均能處之泰然。  
△香港基督教崇基學院畢業生九人於二月十二來校，由華會計長領導參觀校園。  
△南洋大學首屆畢業班工商考察團一行三十餘人，於二月二十六日上午來校參觀，由吳校長親自接待，並勉勵努力研究祖國文化，將來多為僑胞服務。  
△本校學生歡送畢業同學籌委會工作，近已進入緊張階段，預料將有新舉動。  
△本校農場在亨德博士主持下，機壘工作進展至為迅速。  
△春來本校佈置校園工作至為積極，學生來校註冊時，對新舊男女生宿舍周圍之園地，頗有刮目相看之勢。  
△由訓導處組織之農村服務隊謝水發，李福登等於二十八日晚前在新莊，為該鄉農民放映「農家好」，「水的衛生」，及「育嬰術」等影片，效果甚好！

【本刊訊】我國名語言學家趙元任博士伉儷，於三月六日晚蒞校參觀，由吳校長招待住宿校區，七日上午九時，在本校大禮堂作學術演講，聽眾近千，堪稱盛況。趙博士以 趙元任博士 分佈情形 為題（全文見第四版），分析我國國語文在國外之地位及運用情形。會後吳校長在行政大樓舉行茶會，介紹趙博士伉儷與各教授晤面。

### 曾蒞校演講

趙元任博士

# 張鏡予訓導長報告 赴日參加會議經過

【本刊訊】本學期第一次動員月會，於三月四日在大禮堂舉行由張訓導長報告參加第九屆國際社會事業會議經過張訓導長說：第九屆國際社會事業會議於一九五八年十一月三十日至十二月六日在日本東京舉行。參加的國家，有四十二國。代表人數有一五八五人其中日本代表約佔半數，美國代表佔三百餘人。代表中華民國的，則為十二人。國際社會事業會議委員會是討論社會事業是法國人 Maitor 業人才是討論社會事業所發起的。第一次會議委員會是討論人口問題；第二次會議委員會是討論人口問題；第三次會議委員會是討論人口問題；第四次會議委員會是討論人口問題。

【本刊訊】本學期第一次動員月會，於三月四日在大禮堂舉行由張訓導長報告參加第九屆國際社會事業會議經過張訓導長說：第九屆國際社會事業會議於一九五八年十一月三十日至十二月六日在日本東京舉行。參加的國家，有四十二國。代表人數有一五八五人其中日本代表約佔半數，美國代表佔三百餘人。代表中華民國的，則為十二人。國際社會事業會議委員會是討論社會事業是法國人 Maitor 業人才是討論社會事業所發起的。第一次會議委員會是討論人口問題；第二次會議委員會是討論人口問題；第三次會議委員會是討論人口問題；第四次會議委員會是討論人口問題。

三、落後國家的勞工，缺乏教育，缺乏營養，以致健康不足，生產效率甚低。故落後國家發展經濟的條件，不能仿照歐美工業先進國家的理論和方法，以投資的手段，去增加生產。而應以改善工人生活，增加勞動效率著手。

四、落後國家因人口增加太速而造成勞力過剩，影響生產，實施生育節制，為必要之圖。西方國家人口生育率，已經很低，對生育節制純為個人問題，在落後國家則應把生育節制，列為社會政策。

五、社區發展為動員社會資源的最有效辦法，亞洲很多國家，實施已見成效。今後更須在這方面推進國際社會事業會議是一個學術性的組織，會議結論僅能提供有關各國政府的參考，沒有政治的拘束力。但因其研討結果，具有學術價值，多為各國政府所重視。

這次會議雖然有中國。希望政府注意及華民國代表參加，但此，下次會議時能加我們還不是正式會員。入為會員之一。

【本刊訊】本校唱詩班在音樂事工委員會計劃下，擬利用春假期間赴臺南、高雄、屏東三地作為期四天之旅行演唱，主要節目為「彌賽亞」，「創世紀」，「以利亞」三神曲之選唱，全隊五十餘人由韓安德牧師領隊，鄭得安先生指揮，劉年瓏小姐伴奏，吳薛陣容堅強，準備充實，預料成績必存眾望。按「彌賽亞」為韓德爾傑作，「創世紀」出於交響樂之父海頓之手，「以利亞」係孟德爾遜之名作，三者鼎足而立成為界三大聖曲。

## 東海大學教授學術研究補助辦法草案

一、本校為提高學術水準鼓勵研究風氣特設置教授學術研究補助金並訂定本辦法。

二、本校設置學術研究審議委員會審議本校教授提出之研究計劃及校外各機關專題研究之委託本委員會由下列人員組織之：校長為主席；校長、教務長、各院院長。

三、經費之來源：1. 國內外機關人士之捐助。2. 本校指撥之專款。3. 政府之補助。4. 因研究結果而得之收益。5. 與其他機關合作研究所得之補助。

四、教授研究分全休研究與隨課研究兩種：全休研究——限專任教授在本校連續任教三年以上成績卓著者方得申請獲選者得停止授課以一年為限一年期滿後各研究工作者未得完成得隨時研究續成之。隨課研究——不限年資教授授課均可申請接受委託之研究以隨課研究為原則如專題性質重要必須全休研究時應特案核定。

五、研究補助之項目：1. 代課兼任教授之鐘點費——全休教授之課程原則上應儘由各該系教員分擔其不能分擔者得聘請兼任教授代授最多六小時為限。2. 特需之資料費——以儘量利用校內及省內其他各機關之設備為原則但如確屬研究所必需下列各項得酌予補助。甲、圖書費。乙、儀器設備費。丙、標本費。丁、藥品材料費。以上各項除已消耗者外應作為學校財產於研究完畢後列冊繳還。3. 省內旅行費——因研究調查而必需者省內旅行時其交通及膳宿得按本校出差規定辦理。4. 臨時協助人員之津貼——協助研究之助理人員所需之津貼費按月撥付。

六、申請辦法：申請研究補助者應擬具研究計劃及費用預算經系主任院長提請委員會審議委員會應於每學年開始前三個月酌視經費來源規定各該年度全休及隨課研究教授人數及各項補助費之最高標準。

七、補助費之撥付：全休研究分四次在八、十一、二、五等四月月抄撥付隨課研究教授人數及各項補助費之最高標準。

八、從事全休研究之教授不論離校與否應視同在職教授仍享受學校規定之各種權利如房屋居住年資計算（休職年資不將全休研究之一年計算在內）等但不得擔任校外任何有給職務研究期滿後必須在校服務至少一年。

九、報告——從事專題研究之教授副教授應於規定期滿後三個月內提出正式之研究報告。

十、研究報告之出版事宜應由本大學統籌如經本大學同意得在校外發表。

十一、本辦法經校務會議議決執行之。

# 接受咨詢解決疑問 指導室展開新工作

【本刊訊】本校測驗指導室，自去年成立後，當即展開工作，並已編就「大一學生普通能力測驗」一種，前後實施於四十六、四十七兩學年度之入學新生。結果經與學年成績暨入學成績統計研究，其「信度」與「效度」尚為合理，如能再予一年之試驗與訂正，即可列為本校標準測驗之一。

又「國文」與「數學」，特蒐集在校學生學「兩種基本能力測驗」之項有各屬資料，作實驗資料，該室亦在編為參攷研究之用，同時訂中，關於最近即可時復經常接受各生疑難問題輔導之洽商。進入試測階段。至於「英文能力診斷測驗」已由外文系實際應用，信件於後，藉使同學明瞭此項工作之真實效果甚好。

此外該室為欲樹立一完全之學生輔導制，各位同學：

【本刊訊】本校東海教會全體教友聯誼會，於三月四日下午六時，假女生舊飯廳舉行，參加教友一百餘人，每人自備菜肴一份，於集中後，再分為四組，以自助餐方式，分享不同美味，餐會中不僅菜足飯飽，尤其難得者，即充份表現大家庭之溫暖，一時笑聲洋溢，喜氣洋洋，誠為最成功之交友方式。

【本刊訊】東海教會教友聯誼會，於餐會後即在原地點舉行，儀式破除過去一人主講之慣例，改由多數人分別擔任，在表上雖似國語演講比賽，但在「基督教會」之主題下，分別見證，故在內容上更見充實，其間且以歌唱配合，聽眾深受感動。

寒假過去了，恭賀各位隨着新學期的來臨，過去年內本室雖曾個別地協助若干同學解決了若干不同的問題，諸如「學習興趣」、「適應困難」和「情緒紛擾」等，可是在工作上我們仍感份量不夠。所以這個學期的開始，我們樂於將本室的概況簡單地介紹給各位。

測驗指導室在東大是一個新的單位，它處理的不是那些日常的行政事項，而旨在協助同學們解決疑難的問題。當然本室是一個純輔導性的機構，不一定能使各位所面對的問題一一都迎刃而解，但總想幫助每位了解自己和環境而尋求解決之道，很多人在他的大學生活裡難免會遇到如下的問題：「對於很多新事物我有說不出的困惑！」「為什麼我所修的學科不能有滿意的成績？」「在品性方面我應該如何以求增進？」「我不能確定是否真正對我的主

修學科有興趣！」「對於學習我每感不能集中精力，它嚴重地困擾着我！」「為什麼對於若干情境我是非常緊張的？」「我將來能從事一些什麼工作呢？」「各位也許能體會到這些問題往往不是行政方面所能解決的，一次懇切的「談話」或一個適當的「檢討」有時反能收到滿意的效果。本室所能輔助的就是這些「談話」和「檢討」。

既然本室是站在一個純輔導性的立場，對於任何事件都沒有刻板拘泥的規定。本室的工作人員憑着「心理測定」和「社會

工作」為各位服務，歡迎各位自動地提出問題來商討。一切「測驗結果」或「談話資料」都不會把它公開。各位同學：當你的問題困擾時，難道不願意有一個地方能夠給你面對面地傾吐胸中的積憤而有所決疑釋難嗎？測驗指導室是隨時在歡迎着你！

**加強膳食管理**  
【本刊訊】本校男生膳食自上期加強管理，並由各級輪流擔任膳委後，成績頗有進步，本學期更由訓導處訂定比賽辦法，於學期結束前，由

【本刊訊】本校各級同學，歡迎各位自動地提出問題來商討。一切「測驗結果」或「談話資料」都不會把它公開。各位同學：當你的問題困擾時，難道不願意有一個地方能夠給你面對面地傾吐胸中的積憤而有有所決疑釋難嗎？測驗指導室是隨時在歡迎着你！

【本刊訊】本校各級同學，歡迎各位自動地提出問題來商討。一切「測驗結果」或「談話資料」都不會把它公開。各位同學：當你的問題困擾時，難道不願意有一個地方能夠給你面對面地傾吐胸中的積憤而有有所決疑釋難嗎？測驗指導室是隨時在歡迎着你！

羅東	會	50.00
重埔	會	30.00
三豐	會	25.00
新義	會	60.00
嘉北	會	98.50
國崇	會	35.60
水禮	會	140.00
東上	會	68.10
新港	會	60.00
湖東	會	219.00
虎口	會	41.20
六甲	會	

## 青年節活動多

【本刊訊】慶祝「三二九」青年節，本校活動節目業經籌備就緒，茲探誌於下：(一)選派代表公祭革命先烈；(二)參加加中市各界慶祝大會；(三)選拔模範學生及優秀青年；(四)選派代表向全國廣播；(五)刊發紀念特刊；(六)展覽青年活動照片；(七)

## 鋼琴話劇 各有其美

【本刊訊】谷音話劇社主辦之劉年孺小姐鋼琴獨奏會，於三月十五日晚七時卅分，假大禮堂舉行，節目包括巴哈、貝多芬、蕭邦、舒曼等作品，劉小姐為鋼琴名家，此係其第二次在本校演出，因其號召力強，故聽眾至為踴躍。

## 攝影比賽 月底截止

【本刊訊】聯合董事會主辦之攝影比賽，截止期間為三月三十一日，凡願參加者，務請於限期內，携帶照片每種兩份，連同底片，至校長室林文澄先生處填寫表格，以便彙寄紐約，逾期概不接受。

按第一屆本校同學楊壽川、王仁等曾分得二、三名各獎，希望同學踴躍參加。

宿舍代表投票評定，凡成績優良者，由訓導處報請校長頒發獎品以資鼓勵，其評判辦法係以月為單位（每級擔任一個月），質量佔80%，秩序佔20%，凡總分數最高者即為優勝者。

訓練處 特別通告  
一、三二九青年節，適逢星期日，有無補假候令辦理。  
二、三月卅日，卅一日，及四月一日等三天，如為事先無適當理由，及具體證件者，一律不準告假，補假。

吳校長，各位先生，各位同學：

今天我想分由：一、世界各民族使用中國語言的情形。二、華僑社會使用中國語言的情形。以及三、外國人對於國語的運用與學習等三點，來和各位談談中國語言在世界分佈的情形。

中國語言，在世界文化上，有很高的地位，而為許多國家民族所借用。有些民族，無自己的文字而借用中國字；有的不但如此，且更進而借用中國語言。因為有些觀念，他們根本就沒有，因此，在借用文字時，往往連語言也借過去。日本、朝鮮、安南，及泰國的一部份，都如此。可是所借用的語言，是很早以前的中國古音，且借過去以後，也未必能確保完全正確而不生差錯；同時，現在的中國語言，已和古音不同，而借用中國古音的他民族語言，又發生變化，所以一聽起來，彼此就相差得很遠。例如「京」古音 Ken，日本借音為 Kian，再變成今日 Kian，而國語讀 Ching，雖同源了，但至今已懸殊不同。

有單借字而不借音的。如：「一」，中國古音為 Yi，今音為 Yi。日本有 Ich 及 Hit 兩種不同讀法，如讀 Ich，則為中國古音的借音，如讀 Hit，則為日本本音。英文借用拉丁文的 etc., est cetera 及 and so forth 兩讀，如前者，則為借字連借音，如讀者，則僅借字而不借音。歐西借用中國語文比較少，但也相當可觀，Webster Interna-

洲人較認真，較有成就。其成績且有不下於中國人者，如荷蘭的胡理，不但說得一口流利的中國話，而且會寫很上乘的文言文。歐洲到中國來的外交家或傳教士，向來有一傳統，他們一有空，便學習中國話。美國人之生長於中國者，當然也有貢獻，但他們之大量研究中國語文，還是戰後的事。

美國過去由於地理的隔離，並未注意華僑過程中的，多用錄音機等機械來幫助。這可以使用一般用語。此後，則再加以三個月訓練，讓學生與操方言化國語的人接觸。文字則未受重視，有之則課外自己閱讀一些書而已。他們會編撰「大私報」(以對於「大公報」)這是完全由美國人編的中文報。近來因為口語學習之盛，才算稍減了些，但方法上

仍然也多帶有各地方居住在海外的華僑，如何維持中國語言，是一個大問題，尤其是中國人較少的地方。這些地方，華僑子女的用語常被當地人同化。上一輩的，當然希望能夠把它傳下去，但下一代的，並不一定在乎這些。在中亞尤有這種趨向。在歐美，因人種不同，華僑的社會，經濟地位不同於人，故多願與祖國有接觸機

對於維持中國語言，我會提出五個看法，就是：

1. 個人對個人的方式。人們對談用語一成為習慣後，很難改變。會有位丹麥人跟美國人結婚，他們的小孩子對父親則用丹麥語交談，對母親則用英語。所以，雖然我在上面也會說過，單靠父母力量不易使子女習用一種語言，但如能得其法，習慣下去，也能維持本國語言。如父母對子女說

5. 即使不能運用國語，只要能維持任何一種中國語言也都可以。因為在中國諸方言中，其基本語法是相同的，語序不同者很少，只有語音相差很大。至於詞彙，眼前最常用的變化最多。如「這個」「那個」「他」等最常用的，在各地方言中，變化很大。可是社會、經濟、學術上的用詞，變化就很小。海外的報紙，新聞稿中雖多有方言，但社論多為標準的國語，這並不一定是在撰寫社論的會說國語，而只是中國詞彙統一性極大之故。

# 中國語言在世界分佈情形

趙元任博士講  
蕭欣翰記

tonal dictionary 所收字彙中，從中國借去的，為數即達一千。

有時，外國從中國借音，我們又把它借回的。如「大風」，借回後變成「颱風」，「老街」(地名)借回後變成「牢開」，中國許多古音中的濁音，經借出再回借後往往變成清音，許多不送氣音，也往往變成送氣音。

對於中國語言的學習，大致歐洲人比美洲人較認真，較有成就。其成績且有不下於中國人者，如荷蘭的胡理，不但說得一口流利的中國話，而且會寫很上乘的文言文。歐洲到中國來的外交家或傳教士，向來有一傳統，他們一有空，便學習中國話。美國人之生長於中國者，當然也有貢獻，但他們之大量研究中國語文，還是戰後的事。

美國過去由於地理的隔離，並未注意華僑過程中的，多用錄音機等機械來幫助。這可以使用一般用語。此後，則再加以三個月訓練，讓學生與操方言化國語的人接觸。文字則未受重視，有之則課外自己閱讀一些書而已。他們會編撰「大私報」(以對於「大公報」)這是完全由美國人編的中文報。近來因為口語學習之盛，才算稍減了些，但方法上

仍然也多帶有各地方居住在海外的華僑，如何維持中國語言，是一個大問題，尤其是中國人較少的地方。這些地方，華僑子女的用語常被當地人同化。上一輩的，當然希望能夠把它傳下去，但下一代的，並不一定在乎這些。在中亞尤有這種趨向。在歐美，因人種不同，華僑的社會，經濟地位不同於人，故多願與祖國有接觸機

對於維持中國語言，我會提出五個看法，就是：

1. 個人對個人的方式。人們對談用語一成為習慣後，很難改變。會有位丹麥人跟美國人結婚，他們的小孩子對父親則用丹麥語交談，對母親則用英語。所以，雖然我在上面也會說過，單靠父母力量不易使子女習用一種語言，但如能得其法，習慣下去，也能維持本國語言。如父母對子女說

習外語，最近才開始注意，他們有許多所謂學語言的新方法，其實大部分並不算新，多是過去已知道的新原則。他們學語言的新方法，不外乎先把基本音的系統弄清楚，多用心於所學語言的本身材料上，而避免過分使用本國語翻譯。在哈佛大學學習中國語言，一天六小時，只有一節用英文來解釋文法等，其餘都用於直接學習中國語的材料，在學

借重這種學習法。說到海外中國人使用中國語言的情形，則隨地而異。美洲，檀香山等地華僑，由中國南部去的約占95%，廣東的最多，臺山的尤占其中之多數，所以廣東方言最通行。至於南洋各地，如新加坡、馬來亞、則閩南語最通行。其他由各省散佈到世界各地的，也多使用他們的方言。國語的使用，視他們所學情形而不同。同時國語

會，因此從實際上說，能維持自己的語言文字，總是很利。維持的方法，要看環境如何而定。中國人多的，不但維持不發生問題。甚至連學當地的用語都不容易，如檀香山便是，在美國大陸上，如舊金山，則華僑子女學留英語與維持華語均無問題。但在華僑少的地方，因為沒有中國語言的社會，單靠父母的教導，徒使兒女覺得不自然而已。

2. 群對群的方式。避免在中國話中夾雜外語。這是僑居外國的中國人最應注意的。如果碰到中國話中無適應用語的，自不妨夾用，但如中國話，本來就有的語彙，最好不要用外語。4. 口語不可輕視。應多下點工夫，研究語言的結構，然後再學文字。

語音雖差別很大，但因方言來源自一，彼此之間並非沒有關係，因此學習語音，也可有共同之處。首先，要把語言的基本成因抓住。如學中國話，一定要先弄懂諸聲調的基本特徵，至於那一字屬那一聲，那是以後慢慢學習的事。其次，要用分析法把語音分類。中國字由於成方塊，字音也就合而不分，故在學習時，必須把它分析，把聲母和韻母都分開，研習它們的類別，然後再併起來用。這樣才易收事半功倍之效。

習，大致歐洲人比美洲人較認真，較有成就。其成績且有不下於中國人者，如荷蘭的胡理，不但說得一口流利的中國話，而且會寫很上乘的文言文。歐洲到中國來的外交家或傳教士，向來有一傳統，他們一有空，便學習中國話。美國人之生長於中國者，當然也有貢獻，但他們之大量研究中國語文，還是戰後的事。

美國過去由於地理的隔離，並未注意華僑過程中的，多用錄音機等機械來幫助。這可以使用一般用語。此後，則再加以三個月訓練，讓學生與操方言化國語的人接觸。文字則未受重視，有之則課外自己閱讀一些書而已。他們會編撰「大私報」(以對於「大公報」)這是完全由美國人編的中文報。近來因為口語學習之盛，才算稍減了些，但方法上

仍然也多帶有各地方居住在海外的華僑，如何維持中國語言，是一個大問題，尤其是中國人較少的地方。這些地方，華僑子女的用語常被當地人同化。上一輩的，當然希望能夠把它傳下去，但下一代的，並不一定在乎這些。在中亞尤有這種趨向。在歐美，因人種不同，華僑的社會，經濟地位不同於人，故多願與祖國有接觸機

對於維持中國語言，我會提出五個看法，就是：

1. 個人對個人的方式。人們對談用語一成為習慣後，很難改變。會有位丹麥人跟美國人結婚，他們的小孩子對父親則用丹麥語交談，對母親則用英語。所以，雖然我在上面也會說過，單靠父母力量不易使子女習用一種語言，但如能得其法，習慣下去，也能維持本國語言。如父母對子女說

5. 即使不能運用國語，只要能維持任何一種中國語言也都可以。因為在中國諸方言中，其基本語法是相同的，語序不同者很少，只有語音相差很大。至於詞彙，眼前最常用的變化最多。如「這個」「那個」「他」等最常用的，在各地方言中，變化很大。可是社會、經濟、學術上的用詞，變化就很小。海外的報紙，新聞稿中雖多有方言，但社論多為標準的國語，這並不一定是在撰寫社論的會說國語，而只是中國詞彙統一性極大之故。